

# MANUALE D'USO E DI MANUTENZIONE

Sedia motorizzata ad uso professionale

**QIX**  
**POWER CHAIR**



Ver.1.0 – Data ultima emissione: 29/05/2020 – versione non originale ai fini commerciali e di service

**MTAdvising s.a.s. di Marmioli Matteo & C.**

**Sede:** Via Gianna Valle, 10 – 42124 – Reggio Emilia (RE)

**Tel.:** +39-3494736467

**Mail:** [info@mtadvising.com](mailto:info@mtadvising.com)

**Sito:** [www.mtadvising.com](http://www.mtadvising.com)

## Sommario

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sezione 1 .....</b>                            | <b>4</b>  |
| <b>Ringraziamenti .....</b>                       | <b>5</b>  |
| <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....</b>          | <b>5</b>  |
| <b>DATI DEL FABBRICANTE .....</b>                 | <b>5</b>  |
| <b>ASSISTENZA AUTORIZZATA .....</b>               | <b>5</b>  |
| <b>PRESENTAZIONE DEL MANUALE.....</b>             | <b>6</b>  |
| Convenzioni .....                                 | 7         |
| Pittogrammi.....                                  | 7         |
| Simboli Medici .....                              | 8         |
| <b>Sezione 2 .....</b>                            | <b>10</b> |
| <b>GARANZIA.....</b>                              | <b>11</b> |
| <b>AVVERTENZA .....</b>                           | <b>12</b> |
| Norme di sicurezza .....                          | 12        |
| <b>DESCRIZIONE GENERALE E DATI TECNICI .....</b>  | <b>13</b> |
| Descrizione generale .....                        | 13        |
| Dati tecnici.....                                 | 13        |
| Limiti del dispositivo medico .....               | 13        |
| Controindicazioni.....                            | 13        |
| Effetti collaterali .....                         | 14        |
| Ripari fissi .....                                | 14        |
| Targhe di identificazione .....                   | 14        |
| <b>USO PREVISTO E USO NON PREVISTO.....</b>       | <b>14</b> |
| Uso previsto.....                                 | 14        |
| Uso non previsto .....                            | 15        |
| <b>RISCHI RESIDUI.....</b>                        | <b>16</b> |
| Problemi, cause, rimedi .....                     | 16        |
| <b>Sezione 3 .....</b>                            | <b>17</b> |
| <b>MOVIMENTAZIONE .....</b>                       | <b>18</b> |
| Spostamento del dispositivo medico .....          | 18        |
| Movimentazione manuale.....                       | 18        |
| <b>CONFIGURAZIONE .....</b>                       | <b>19</b> |
| Avvertenza.....                                   | 19        |
| Ubicazioni .....                                  | 19        |
| Ricarica della batteria .....                     | 19        |
| <b>USO .....</b>                                  | <b>19</b> |
| Impugnatura .....                                 | 19        |
| Maniglia di sollevamento anteriore .....          | 20        |
| Telaio cingoli in gomma.....                      | 20        |
| Tirante .....                                     | 20        |
| Sedia a rotelle pieghevoli .....                  | 20        |
| Corrimano.....                                    | 21        |
| Pedale .....                                      | 21        |
| Cintura di sicurezza, poggiatesta e cinghie ..... | 21        |

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Batteria .....                                  | 21        |
| Regolazione cingolo .....                       | 22        |
| Freni .....                                     | 22        |
| Pannello di controllo.....                      | 22        |
| Illustrazioni .....                             | 23        |
| <b>Sezione 5 .....</b>                          | <b>25</b> |
| <b>MANUTENZIONI .....</b>                       | <b>26</b> |
| Sicurezza .....                                 | 26        |
| Manutenzioni periodiche .....                   | 26        |
| Manutenzioni straordinarie.....                 | 26        |
| <b>MESSA FUORI SERVIZIO e SMALTIMENTO .....</b> | <b>27</b> |
| Smaltimento imballaggio.....                    | 27        |
| Smaltimento .....                               | 27        |

# **Sezione 1**

**Definizioni**

**Dichiarazione di conformità**

**Dati del costruttore**

**Informazioni sulla documentazione**

## Ringraziamenti

Gentile Cliente,

desideriamo innanzi tutto congratularci con Lei per la sua scelta e la ringraziamo vivamente per la fiducia dimostrata. Si tratta di una fiducia ben riposta, perché l'altissimo livello tecnologico e la qualità dei materiali assicurano il perfetto funzionamento della sedia scendiscale motorizzata che Lei ha acquistato.

La nostra organizzazione, inoltre ci consente di garantire alla clientela un continuo e accurato servizio di assistenza e manutenzione.

Legga attentamente il manuale d'uso e manutenzione, si attenga scrupolosamente alle indicazioni in esso riportati, al fine di ottenere il massimo risultato in sicurezza e durata della sedia scendiscale motorizzata nel tempo.

Sono inoltre elencate tutte le procedure utili a far fronte ad eventuali situazioni di emergenza ragionevolmente prevedibili che si possono verificare durante l'utilizzo.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sedia scendiscale motorizzata è accompagnata dalla dichiarazione di conformità redatta conformemente alle leggi vigenti sul territorio Europeo.



### NOTA

*PRIMA DI UTILIZZARE IN UNA QUALSIASI FORMA IL DISPOSITIVO MEDICO, VERIFICATE LA PRESENZA DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.*



### NOTA

*QUALORA IL DISPOSITIVO MEDICO VENGA CEDUTO A TERZI, TUTTA LA DOCUMENTAZIONE DEVE ESSERE CONSEGNATA ASSIEME AD ESSO.*

## DATI DEL FABBRICANTE

|            |                                                   |
|------------|---------------------------------------------------|
| Nome ditta | MTAdvising s.a.s. di Marmioli Matteo & C.         |
| Sede ditta | Via Gianna Valle, 10 – 42124 – Reggio Emilia (RE) |
| P.IVA      | 02377940354                                       |
| PEC        | mtadvising@pec.it                                 |
| Cellulare  | +39-349 4736467                                   |
| E_mail     | info@mtadvising.com                               |
| Sito web   | www.mtadvising.com                                |

## ASSISTENZA AUTORIZZATA

**L'assistenza tecnica può essere eseguita esclusivamente dal fabbricante o da un tecnico incaricato dalla stessa.**

## PRESENTAZIONE DEL MANUALE

---



### NOTA

*AL RICEVIMENTO DEL DISPOSITIVO MEDICO, PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI UTILIZZO, PRENDERE ATTENTAMENTE VISIONE DI TUTTE LE DOCUMENTAZIONI INDICATE AL PARAGRAFO PRECEDENTE.*

---

Il presente manuale contiene le istruzioni per la movimentazione, l'uso e la manutenzione della sedia scendiscale motorizzata **mod. MTAssm.**

Il manuale è composto da varie sezioni, ognuna delle quali tratta una serie di argomenti, suddivisi in capitoli e paragrafi. L'indice generale elenca tutti gli argomenti trattati dell'intero manuale.

La numerazione delle pagine è progressiva ed in ogni pagina è riportato il numero della stessa. Questo manuale è destinato al personale preposto alla movimentazione, all'uso ed alla manutenzione della sedia scendiscale motorizzata e ne è relativo alla vita tecnica dopo la sua produzione, utilizzo ed una eventuale vendita.

Nel caso in cui venisse successivamente ceduta a terzi a qualsiasi titolo (vendita, comodato d'uso, o qualsiasi altra motivazione), la sedia scendiscale motorizzata deve essere consegnata completa di tutta la documentazione.

Le informazioni contenute in questo manuale non intendono e non possono sostituire le conoscenze e le esperienze possedute dai soggetti che utilizzeranno la sedia scendiscale motorizzata (in una qualsiasi forma), ai quale compete comunque in modo esclusivo la responsabilità dell'uso per cui è stata progettata.

Prima di iniziare qualsiasi operazione su qualsiasi unità della sedia scendiscale motorizzata è necessario avere almeno letto l'intero manuale e poi approfondito l'argomento relativo alle operazioni che si intendono effettuare.

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata e non può essere anche parzialmente fornito a terzi per alcun uso ed in qualsiasi forma, senza il preventivo consenso scritto della ditta **MTAdvising s.a.s. di Marmioli Matteo & C..**

**MTAdvising s.a.s. di Marmioli Matteo & C.** dichiara che le informazioni contenute in questo manuale sono congruenti con le specifiche tecniche e di sicurezza della sedia scendiscale motorizzata cui il manuale si riferisce.

**Copia conforme di questo manuale è depositata nel fascicolo tecnico della sedia scendiscale motorizzata, conservato presso la ditta MTAdvising s.a.s. di Marmioli Matteo & C..**

**MTAdvising s.a.s. di Marmioli Matteo & C.** non riconosce alcuna documentazione che non sia stata prodotta, rilasciata o distribuita da sé stessa o da un suo mandatario autorizzato.

Il presente manuale come tutto il fascicolo tecnico sarà conservato a cura del fabbricante per il periodo previsto dalla legge.

Durante tale periodo potrà essere richiesta copia della documentazione che accompagna il prodotto, al momento della vendita.

L'intero fascicolo tecnico rimane disponibile per tale periodo esclusivamente per le autorità di controllo, che ne potranno richiedere copia.

Trascorso tale periodo, sarà obbligo e cura di chi gestisce il prodotto, accertarsi che sia il prodotto che la documentazione, rispettino le leggi in vigore, al momento del controllo.

## Convenzioni

Allo scopo di ottenere una più immediata comprensione degli argomenti, nel manuale sono state adottate le simbologie grafiche e tipografiche e convenzioni che vengono di seguito descritte.

### Convenzioni grafiche di avvertenza

---



#### NOTA

*LE NOTE CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI, EVIDENZIATE AL DI FUORI DEL TESTO CUI SI RIFERISCONO*

---

---



#### ATTENZIONE

*LE INDICAZIONI DI ATTENZIONE INDICANO QUELLE PROCEDURE LA CUI TOTALE O PARZIALE INOSSERVANZA PUÒ PROVOCARE DANNI AL DISPOSITIVO MEDICO, ALLE SUE COMPONENTI E PUÒ ESPORRE UNA PERSONA A PERICOLI DI LIEVE E MEDIA ENTITÀ.*

---

---



#### PERICOLO

*LE INDICAZIONI DI PERICOLO INDICANO QUELLE PROCEDURE LA CUI TOTALE O PARZIALE INOSSERVANZA PUÒ PROVOCARE DANNI O LESIONI GRAVI ALLA SALUTE DELL'UTILIZZATORE, DI ALTRE PERSONE NELLE VICINANZE E DANNI GRAVI AL DISPOSITIVO MEDICO.*

---

## Pittogrammi

Nel dispositivo medico sono presenti i seguenti pittogrammi:

### Divieti



Divieto di pulire oliare ingrassare  
riparare o registrare a mano gli organi in  
moto

## Pericoli



Pericolo elettricità



Pericolo di schiacciamento mani



Pericolo Generico



### ATTENZIONE!

I pittogrammi che svolgono funzione di sicurezza non devono essere rimossi, coperti o danneggiati.

## Simboli Medici

|  |                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Numero di serie                                                                                                                    |
|  | Data di fabbricazione.                                                                                                             |
|  | Smaltire con le apparecchiature di tipo elettrico ed elettronico in conformità alla Direttiva 2012/19/UE nota come direttiva RAEE. |
|  | Fabbricante.                                                                                                                       |
|  | Marchio CE.                                                                                                                        |
|  | Il dispositivo medico rispetta i requisiti della Direttiva 2011/65/CE                                                              |
|  | Messa a terra – Classe sicurezza elettrica I                                                                                       |
|  | Proteggere il dispositivo medico dall'umidità e dagli agenti atmosferici.                                                          |

|                                                                                   |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  | Temperatura di conservazione del dispositivo medico |
|  | Proteggere dalla luce solare diretta                |

## **Sezione 2**

**Garanzia**

**Norme generali di sicurezza**

**Descrizione generale e dati tecnici**

**Dispositivi di sicurezza**

**Uso previsto e non previsto**

## GARANZIA

Le norme di garanzia, elencate integralmente nel contratto d'acquisto, hanno valore soltanto se la sedia scendiscale motorizzata è impiegata nelle condizioni di uso previsto. Fatta esclusione per gli interventi di manutenzione descritti alla sez. **MANUTENZIONE** ed eseguiti con le procedure indicate, qualsiasi riparazione o modifica apportata alla sedia scendiscale motorizzata dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate determina il decadimento della garanzia. La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso della sedia scendiscale motorizzata, o da cattiva o omessa manutenzione.

| I prodotti da noi venduti sono coperti da garanzia per quanto riguarda le seguenti condizioni: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                              | La garanzia è valida per un periodo di dodici (12) mesi per la sedia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2                                                                                              | La Ditta produttrice si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattiva costruzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3                                                                                              | Sono sempre a carico del compratore le spese di trasporto e/o spedizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4                                                                                              | Durante il periodo di garanzia i prodotti sostituiti diventano di proprietà del produttore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5                                                                                              | Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui: il proprietario originale ceda la proprietà del prodotto, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.                                                                                                                                                                                                         |
| 6                                                                                              | La garanzia non comprende danni derivati da un'eccessiva sollecitazione come ad esempio l'utilizzo del prodotto dopo la constatazione di un'anomalia, dall'utilizzo di metodi d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso e manutenzione.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7                                                                                              | Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà che dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni in vigore nel Paese in cui il prodotto è stato venduto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8                                                                                              | Il prodotto parte del prodotto difettoso deve essere consegnato alla Ditta produttrice per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita verrà addebitata all'acquirente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 9                                                                                              | La Ditta non garantisce il prodotto contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica, utilizzo di parti o componenti non fornito dalla Ditta, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione effettuata dalla ditta produttrice) oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. |
| 10                                                                                             | Non sono coperti da garanzia componenti usurati se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**Avviso:** qualora si ritenesse necessario l'utilizzo della garanzia, Vi preghiamo di indicare i seguenti dati:

|   |                                                           |
|---|-----------------------------------------------------------|
| 1 | Tipologia                                                 |
| 2 | Data di acquisto (presentazione del documento d'acquisto) |
| 3 | Descrizione dettagliata del problema                      |



## NOTA

IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITÀ DI INTERVENTO ED USO DEL DISPOSITIVO MEDICO DESCRITTI NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE COMPORTA IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.

## AVVERTENZA

Qualora parte della documentazione fosse anche parzialmente illeggibile, consultate la ditta produttrice prima di eseguire qualsiasi ulteriore operazione sul dispositivo medico.

Il personale destinato all'uso ed alla manutenzione della sedia scendiscale motorizzata deve leggere il presente documento, prestando particolare attenzione alle norme generali di sicurezza e alle modalità di esecuzione contenute nelle sezioni relative alle operazioni di propria competenza.

In questo capitolo sono descritte le norme generali di sicurezza da osservarsi durante qualsiasi operazione eseguita con il prodotto. Le procedure d'intervento, descritte nei capitoli successivi, devono essere eseguite rispettando, sia le modalità di esecuzione indicate, sia le norme di sicurezza generali di questo capitolo.

**Le norme di sicurezza e le procedure d'uso e di manutenzione della presente documentazione possono essere anche un complemento alle norme generali di sicurezza sul lavoro che devono essere SEMPRE rispettate quando il dispositivo medico è utilizzato in ambiti professionali.**

Settori o nazioni diverse possono avere diverse normative relative alla sicurezza. Si precisa pertanto che in tutti i casi in cui le norme dei manuali fossero in conflitto oppure riduttive rispetto alle norme del settore o della nazione in cui il dispositivo medico viene utilizzato, le norme del settore o della nazione avranno comunque valore prioritario su quelle dei manuali.

---

## NOTA



*LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'USO DEL DISPOSITIVO MEDICO DA PARTE DI PERSONALE NON ADEGUATAMENTE ISTRUITO E DELEGATO O CHE NE ABBIÀ FATTO UN USO INAPPROPRIATO, NONCHÉ DALL'INOSSERVANZA ANCHE PARZIALE DELLE NORME DI SICUREZZA E PROCEDURE DI INTERVENTO DESCRITTE NELLA DOCUMENTAZIONE.*

---

La non osservanza delle norme d'uso e delle modalità di intervento contenute nella documentazione determina inoltre il decadimento dei termini di garanzia.

### **Norme di sicurezza**

Durante l'utilizzo della sedia scendiscale motorizzata potrebbero verificarsi situazioni di funzionamento non corrette e non previste dai manuali. Queste situazioni, del tutto anomale, possono a volte essere causate da fattori ambientali o da guasti fortuiti non prevedibili dal costruttore.

In caso si riscontrassero problemi di qualsiasi natura, che non trovano riscontro nel presente documento, contattare la ditta produttrice per ricevere l'assistenza tecnica.

Se ritenete di dover eseguire un'operazione od un intervento non previsto seguendo una procedura diversa da quelle indicate nelle documentazioni della sedia scendiscale motorizzata, prima di procedere consultate il servizio di assistenza per verificarne la fattibilità.

Il manuale deve essere custodito con cura. In caso di deterioramento o smarrimento potrà essere richiesta dal Committente al servizio di postvendita OLMEDO S.P.A. una copia conforme.

---

**Per prevenire situazioni di pericolo è necessario che tutti gli utenti destinati ed autorizzati ad utilizzare la sedia scendiscale motorizzata leggano attentamente il presente manuale, assicurandosi di avere compreso le modalità di uso e di intervento prima di iniziare ad utilizzarla in qualsiasi forma. Se le istruzioni di utilizzo risultano difficili e non comprensibili, contattare la ditta produttrice per ricevere tutta l'assistenza necessaria.**

---

## DESCRIZIONE GENERALE E DATI TECNICI

### Descrizione generale

QTX POWER CHAIR è una sedia a rotelle con 4 ruote per il trasporto manuale di un paziente con un sistema di cingoli motorizzati per il trasporto del paziente su scale.

Classe di rischio: I

### Dati tecnici

| Dati elettrici             |                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentazione              | 220V – freq. 50/60 Hz – 24 V – 13 Ah                                                         |
| Classe sicurezza elettrica | Classe I – Messa a terra caricabatteria<br>Classe III – dispositivo durante il funzionamento |
| Batteria                   | Li-ion – 13 Ah                                                                               |
| Potenza assorbita          | 60W                                                                                          |
| Spina                      | Europea 12Ah                                                                                 |
| Dati meccanici             |                                                                                              |
| Dimensioni                 |                                                                                              |
| Peso                       | 34 kg                                                                                        |
| Peso massimo supportato    | 220                                                                                          |

Il prodotto viene venduto in diverse varianti per quanto concerne alcune specifiche tecniche. La serie QTX POWER CHAIR ha le seguenti varianti:

- colore
- diametro ruote anteriori
- batteria ricaricabile

### Limiti del dispositivo medico

- La sedia QTX POWER CHAIR può sopportare un peso massimo di 220 Kg. Superato il peso indicato il prodotto viene meno delle sue proprietà e rischia di essere danneggiato in modo permanente ed irreversibile.
- Un uso prolungato del D.M. con un peso eccessivo porta a delle alterazioni permanenti che rendono meno e/o inefficaci le proprietà del dispositivo.
- Un uso prolungato del D.M. con un peso eccessivo portano alla rottura del sistema di motorizzato.
- Il dispositivo medico non cura alcuna malattia ma è ausilio per quei pazienti con difficoltà motorie od invalidi.

### Controindicazioni

- l'utilizzo della sedia con il carrello cingoli, non correttamente bloccato, può causare ferite o lesioni.
- Assicurarsi di aver bloccato il carrello nel modo corretto.
- Non lubrificare il carrello cingoli. La lubrificazione può comportare danni o lesioni.
- Assicurarsi che i cingoli ed il maniglione regolabile siano chiusi quando il paziente si siede. Nel caso siano aperti, chiuderli prima di far sedere il paziente.
- Non lasciare il D.M. incustodito, su superfici inclinate.
- Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo del DM, su scale con moquette, in quanto potrebbe sussistere il rischio di staccarsi della moquette dal gradino, creando danni agli operatori o al paziente. Assicurarsi che la moquette/tappeto, sia ben fissate.
- Prestare la massima attenzione all'utilizzo della sedia, su gradini con spigolo arrotondato e permettere l'utilizzo solo a personale addestrato e qualificato.
- Prestare attenzione in caso di salite e discese di scale a chiocciola. Permettere l'utilizzo del materiale solo a personale addestrato e qualificato.

## Effetti collaterali

Gli effetti collaterali che derivano dall'utilizzo del dispositivo medico sono:

- Rossore della cute, qualora il paziente fosse allergico al materiale con il quale è rivestita la seduta. In caso, sospendere l'utilizzo o interporre materiale anallergico tra paziente e seduta
- Il mancato utilizzo delle cinture o l'utilizzo con un solo operatore alla guida della sedia, può generare la caduta del paziente.



## NOTA

*I DATI SONO RELATIVI AL DISPOSITIVO MEDICO IN CONFIGURAZIONE STANDARD. I DATI TECNICI RIPORTATI SONO INDICATIVI. LA DITTA PRODUTTRICE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARLI SE NECESSARIO E RENDERE NOTE LE MODIFICHE.*

## Ripari fissi

Le parti sotto tensione, le componenti mobili e le parti che raggiungono temperature pericolose della sedia scendiscale motorizzata sono precluse al contatto ed isolate per mezzo di ripari fissi che per essere rimossi necessitano di attrezzature particolari.

È vietato far funzionare la sedia scendiscale motorizzata con ripari fissi rimossi dalla loro sede e manometterla in qualsiasi forma.

## Targhe di identificazione

Sulla sedia scendiscale motorizzata è applicata una targhetta di identificazione su cui sono riportati gli estremi identificativi ed i principali dati tecnici.



## ATTENZIONE

*PER SALVAGUARDARE L'INTEGRITÀ DI TUTTI I COMPONENTI DEL DISPOSITIVO MEDICO È INDISPENSABILE RISPETTARE I DATI TECNICI RIPORTATI SULLA TARGHETTA.*

## USO PREVISTO E USO NON PREVISTO

### Uso previsto



## ATTENZIONE

*POICHÈ SAREBBE IMPOSSIBILE DESCRIVERE TUTTE LE OPERAZIONI CHE NON DEVONO O NON POSSONO ESSERE ESEGUITE, SI RITENGA CHE TUTTE LE OPERAZIONI (DIVERSE DALLE NORMALI) CHE NON SONO ESPLICITAMENTE DESCRITTE NELLA DOCUMENTAZIONE DEL DISPOSITIVO MEDICO, SONO DA CONSIDERARSI NON FATTIBILI.*

- Il dispositivo medico è stato progettato e realizzato per essere utilizzato come sistema di supporto per i pazienti con difficoltà motorie ed invalidità che rendono difficile o impossibile camminare e fare le scale.

- In caso di non funzionamento o malfunzionamento del dispositivo, interrompere immediatamente l'utilizzo, spegnere il dispositivo, staccare la spina se in ricarica e rivolgersi al rivenditore autorizzato o al Centro Assistenza per la riparazione.
- Si raccomanda l'utilizzo di accessori originali.
- Prestare attenzione alle componenti di piccole dimensioni che possono essere ingeriti.
- Si raccomanda di azionare i vari comandi con una persona seduta sulla sedia.
- Posizionare la sedia a una distanza minima di 30cm dal muro durante la ricarica.
- Disinserire la presa quando si sposta la sedia o si effettuano operazioni di manutenzione.
- Inserire la spina d'alimentazione fino in fondo nella presa di corrente.
- Quando si stacca la spina dalla presa di corrente non tirare mai il cavo, ma prendere direttamente la spina vicino alla presa. Non usare quando si indossano indumenti bagnati.
- La batteria ricaricabile, la stessa può essere ricaricata a bordo della sedia, collegando l'apposito connettore, o sfilandola e ricaricandola in altro luogo. Questa seconda opzione è consigliabile, dando la possibilità di eseguire l'operazione di ricarica in un luogo sicuro lontano da oggetti infiammabili e dalla sedia stessa.
- Il dispositivo deve sempre essere utilizzato con n°2 persone oltre al paziente; una persona utilizza i comandi ed una persona precede la sedia scendiscale, tenendo sempre, in modo saldo, le apposite maniglie

### **Uso non previsto**

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo **USO PREVISTO**.

- Non utilizzare il dispositivo se la seduta risulta compromessa.
- Non permettere l'uso ai bambini e non permettere che giochino sul dispositivo.
- Non manovrare gli interruttori e/o staccare la spina con le mani bagnate.
- Non sostituire in alcun modo la spina.
- Evitare di sedersi violentemente sul meccanismo.
- Non sedersi, salire, o saltare sullo schienale, braccioli e/o poggiatesta.
- Non superare per nessun motivo la portata massima ammessa.
- Non posizionare la sedia vicino a fonti di calore, in ambienti umidi o pavimenti non in piano.
- Non appoggiare o ammassare oggetti pesanti sulla sedia.
- Non posizionare la sedia vicino a stufe o ad altre fonti di calore.
- Non usare quando la sedia è bagnata.
- Non utilizzare con voltaggio diverso da quello indicato sull'etichetta, inoltre non inserire la spina in prese multiple.
- Non utilizzare in caso di danneggiamento del cavo elettrico, della batteria, della spina e della presa di corrente.
- Non danneggiare, rompere, modificare, piegare, tirare, torcere, avvolgere il cavo elettrico durante l'uso.
- Non posizionare il cavo dell'alimentatore vicino a fonti di calore o superfici calde.
- Non utilizzare prolunghe elettriche e/o connessioni volanti.
- Non sono idonee per essere utilizzate da più persone simultaneamente.
- Non utilizzare diverse batterie.
- Non utilizzare differenti caricatori
- Non manomettere
- Non è previsto l'utilizzo del dispositivo in autonomia e da parte di bambini o persone non autosufficienti

Il riutilizzo di qualsiasi parte del dispositivo medico dopo la messa fuori servizio solleva la ditta produttrice da qualsiasi responsabilità derivante dall'uso.



### **NOTA**

*LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DEL DISPOSITIVO MEDICO.*

---

## RISCHI RESIDUI

### Importante:

- Non bagnare con acqua od altri liquidi le connessioni elettriche ed il dispositivo di comando.
- Assicurarsi che la zona di utilizzo e manutenzione del dispositivo medico abbia un'illuminazione di almeno 200 lux.
- Le manutenzioni devono essere fatte solo ed esclusivamente seguendo le istruzioni nel manuale.

Già in fase di progettazione sono state adottate soluzioni finalizzate a rendere sicuro l'impiego del dispositivo medico in tutte le fasi di utilizzo: trasporto, regolazione, attività e manutenzione. Ciò nonostante non tutti i possibili rischi per gli utilizzatori e per l'ambiente sono stati eliminati, sia per motivi di ordine tecnologico (affidabilità dei dispositivi) che gestionale (difficoltà eccessive di eliminazione), di conseguenza sono segnalati i rischi residui presenti, es: folgorazione, ecc..

- Non lavare il DM con liquidi ad alta pressione
- Non lavare il DM con disinfettanti o detergenti contenenti sostanze oleose
- Non lavare il DM prima di aver spento la sedia

Non introdurre le mani, piedi od altre parti del corpo all'interno di una parte in movimento del dispositivo medico quando questo è in uso. Vi è un elevato pericolo di schiacciarsi e/o tagliarsi un arto.



Tutte le componenti elettriche sotto tensione del dispositivo medico sono isolate e precluse al contatto e non possono mai essere raggiunte da un operatore durante il normale e corretto svolgimento di un'attività operativa. Le componenti elettriche sotto tensione sono segnalate sempre dal pittogramma che segue.



### Problemi, cause, rimedi

| PROBLEMA                             | CAUSA                           | RIMEDIO                                                                                              |
|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo medico non si accende | Assenza di corrente elettrica   | Verificare che la batteria sia inserita e carica. Se la batteria è scarica procedere al caricamento. |
| I cingolati sono bloccati            | Malfunzionamento del meccanismo | Contattare OLMEDO SPA                                                                                |

## **Sezione 3**

**Movimentazione**

**Configurazione**

**Uso**

## MOVIMENTAZIONE

Deve essere tenuto ben presente che, pur se accuratamente protetto ed imballato, il dispositivo medico deve essere considerato fragile e maneggiato con cura ed attenzione.

Controllate prima di eseguire la movimentazione della sedia scendiscale motorizzata l'integrità della stessa e delle sue parti. Se riscontrate qualsiasi danno, mancanza, deformazione o traccia di urti dovuti, datene comunicazione al servizio di assistenza autorizzata prima di procedere alle operazioni successive.

In particolare, verificate l'integrità di:

- Struttura
- Cavi elettrici di alimentazione.
- Batteria
- Seduta
- Accessori

### **Caratteristiche della superficie su cui può essere utilizzato**

La superficie su cui verrà utilizzato il dispositivo medico deve:

- Essere il più possibile orizzontale. Non utilizzare mai su pendenze superiori all'8%, valore massimo ammissibile per le pedane per disabili.

### **Spostamento del dispositivo medico**

Il dispositivo medico deve essere movimentato montato, una singola unità per volta. I dettagli sulle operazioni di movimentazione sono indicati nei paragrafi successivi.



## PERICOLO

*SEGUIRE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA DURANTE LE OPERAZIONI DI MOVIMENTAZIONE DEL DISPOSITIVO MEDICO.*

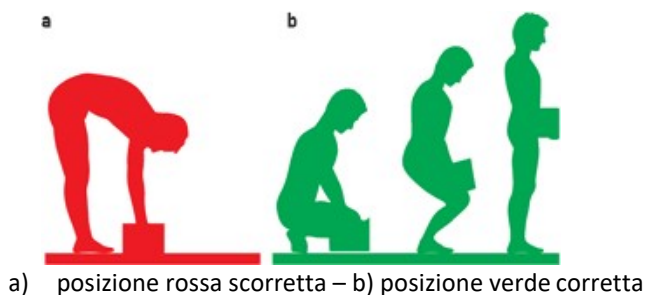
---

### **Movimentazione manuale**

Il peso del dispositivo medico assemblato è riportato nel presente manuale e nella targhetta applicata ad esso. Visti il suo peso e dimensioni, può essere spostato manualmente da un singolo soggetto.

Per eseguire l'operazione di spostamento manuale di una unità è sufficiente:

- Che ciascun operatore la afferri in modo saldo e sicuro.
- Che ciascun operatore la sollevi ponendo particolare attenzione a non curvare la schiena (vedi immagine seguente per la corretta postura)



Il modello di sedia inoltre è equipaggiato con ruote. Per la movimentazione della sedia con ruote procedere come segue:

- le ruote posteriori sono dotate di freno; una volta inserito quindi la sedia è bloccata. Se non è necessario lo spostamento della sedia, inserire il freno premendo con il piede verso il basso la leva presente nelle ruote.

- Per spostare la sedia è necessaria sbloccare la leva col piede, dal basso verso l'alto.
- Prestare massima attenzione quando il freno non è inserito.
- Assicurarsi che il freno sia inserito quando non è necessario lo spostamento della sedia.

## CONFIGURAZIONE

### Avvertenza

Il dispositivo medico è stato collaudato e messo a punto dalla ditta produttrice prima della vendita.

Prima di preparare all'utilizzo il dispositivo medico, rimuovete completamente eventuali protezioni e qualsiasi materiale di imballaggio. Esso è completo di tutti i componenti necessari all'utilizzo.

### Ubicazioni

La zona di posizionamento ed utilizzo del dispositivo medico deve rispondere ai seguenti requisiti:

- La posizione scelta per la ricarica della batteria deve consentire un agevole collegamento della spina alla linea di alimentazione dell'impianto dell'edificio in cui è utilizzata.
- il percorso del cavo per il caricabatteria dovrà essere limitato in modo che non costituisca un pericolo per le persone (p.e. rischio di inciampare).
- La zona di utilizzo del dispositivo medico deve essere scelta in modo che non possa essere investita da getti di vapore, acqua o altri liquidi.
- Attorno al perimetro del dispositivo medico deve esserci uno spazio di almeno 30 centimetri.

### Temperatura

- In funzione: da 0°C a 50 °C.
- Non in funzione: da 0°C a 50 °C.
- Durante lo stoccaggio: da 0°C a 50 °C.

### Ricarica della batteria

Il dispositivo medico deve essere collegato ad un impianto elettrico con dispositivo medico di messa a terra, conforme alle leggi e provvisto di interruttore salvavita.

Per eseguire le procedure di ricarica della batteria del dispositivo medico, seguire i seguenti step:

- collegare la batteria al cavo apposito o apposita consolle e tenere in carica per almeno 12 ore (per i primi n°3 cicli di ricarica)
- utilizzare fino ad esaurimento (ogni qual volta possibile)

## USO

### Impugnatura



Apri: tieni la maniglia, sollevala leggermente e premi il pulsante contemporaneamente.

Tenerlo aperto dopo l'apertura del pulsante, quindi posarlo e sollevare la maniglia.

Blocco: sollevare la maniglia, rilasciare il pulsante dopo il blocco.

## ***Maniglia di sollevamento anteriore***



Premere il pulsante rosso sul foro di blocco e rilasciare la parte anteriore sul retro verso l'altro foro di blocco.

## ***Telaio cingoli in gomma***



Apri: blocca il pedale, il telaio della pista nella molla a gas si apre automaticamente.

Blocco: sollevare con entrambe le mani e tenerlo premuto, premendo la barra di supporto della cintura cingolata verso il basso fino al blocco del poggiapiedi.

## ***Tirante***



Tenere l'asta di estrazione del blocco verso l'interno e aprire il blocco di regolazione. L'altra mano tira l'asta verso l'alto o verso il basso dopo aver aperto il blocco. Allentare la leva di sblocco per consentire al blocco di regolazione di bloccare l'asta quando si regola l'altezza.

## ***Sedia a rotelle pieghevoli***



Afferrare l'asta di supporto e tirarla verso il basso. Quando il blocco scorre fuori dalla fessura curva, ruotare il tubo della superficie della sedia per piegare la superficie della sedia.

## **Corrimano**



## **Pedale**



## **Cintura di sicurezza, poggiatesta e cinghie**



## **Batteria**



Disassemblare: aprire la chiave, tenere la batteria, tirare la batteria lateralmente.

Controllare l'alimentazione: tenere premuto il simbolo di carica della batteria.

### **Precauzioni sulla batteria al 6-litio**

1. Le batterie al litio sono materiali di consumo, dopo un periodo di utilizzo (ciclo di carica-scarica della batteria), la sua capacità diminuirà gradualmente; il tempo di salita ridurrà gradualmente a seconda dello stato della batteria. La batteria non è inclusa nella garanzia dell'azienda. Si prega di contattare il proprio rivenditore in modo tempestivo, oltre la normale usura della batteria.

2. Evitare le scariche profonde; quando la carica della batteria è insufficiente o in altro modo significa che sotto tensione, ricordarsi di non avviare ripetutamente l'alimentazione e di ricaricare in tempo.

#### 7-Precauzioni per la ricarica

Dopo la ricarica, scollegare prima la spina del caricabatterie da 220 V CA, quindi la spina. Se la temperatura è anomala o insolita, interrompere immediatamente la ricarica e contattare il rivenditore.

### ***Regolazione cingolo***



### ***Freni***

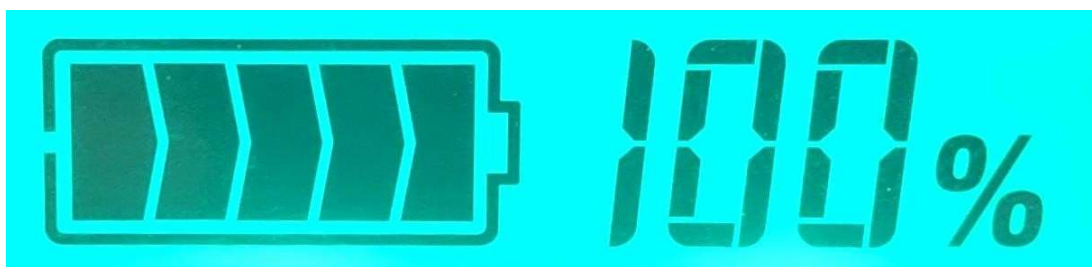


### ***Pannello di controllo***



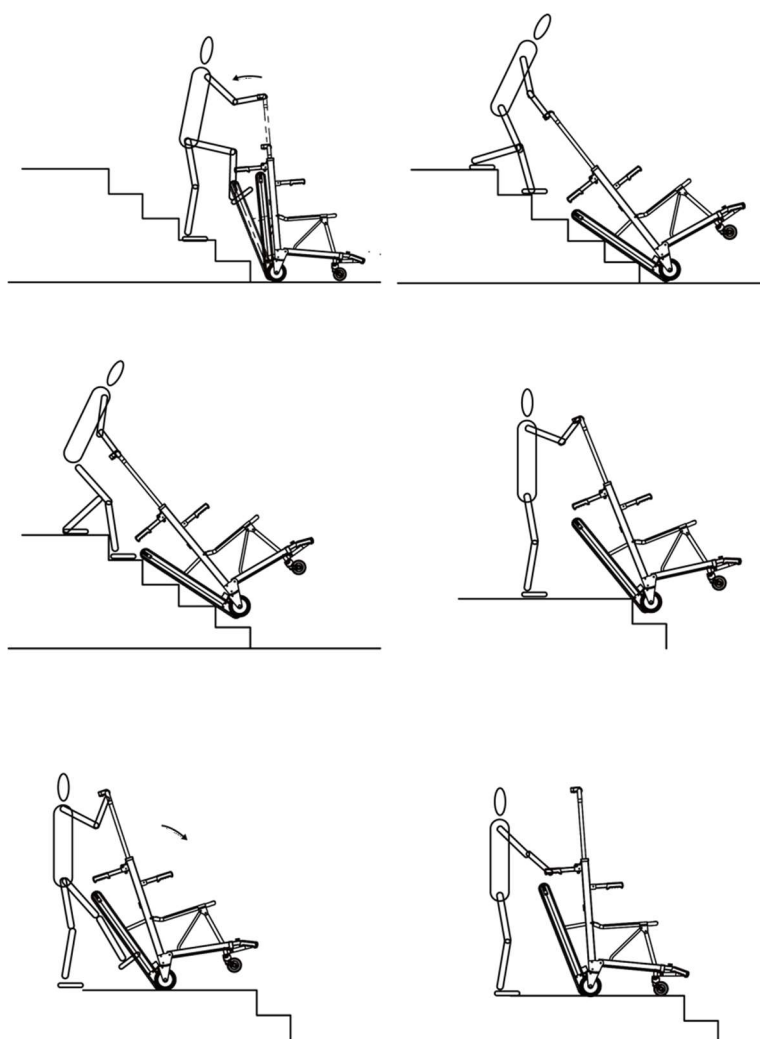
1. Alimentazione: premere solo il pulsante di accensione "POWER" per abilitare gli altri. Successivamente all'accensione, si accenderà e il display LCD.
2. Illuminazione: il pulsante "LIGHTS" serve per controllare le luci; premerlo una volta per accenderla, premere una seconda volta per lo spegnimento.
3. Mediante il tasto "down", la sedia permetterà di muovere i cingoli per scendere le scale
4. Mediante il tasto "UP", la sedia permetterà di salire le scale

5. Nel display è possibile vedere lo stato di carica della batteria



## Illustrazioni

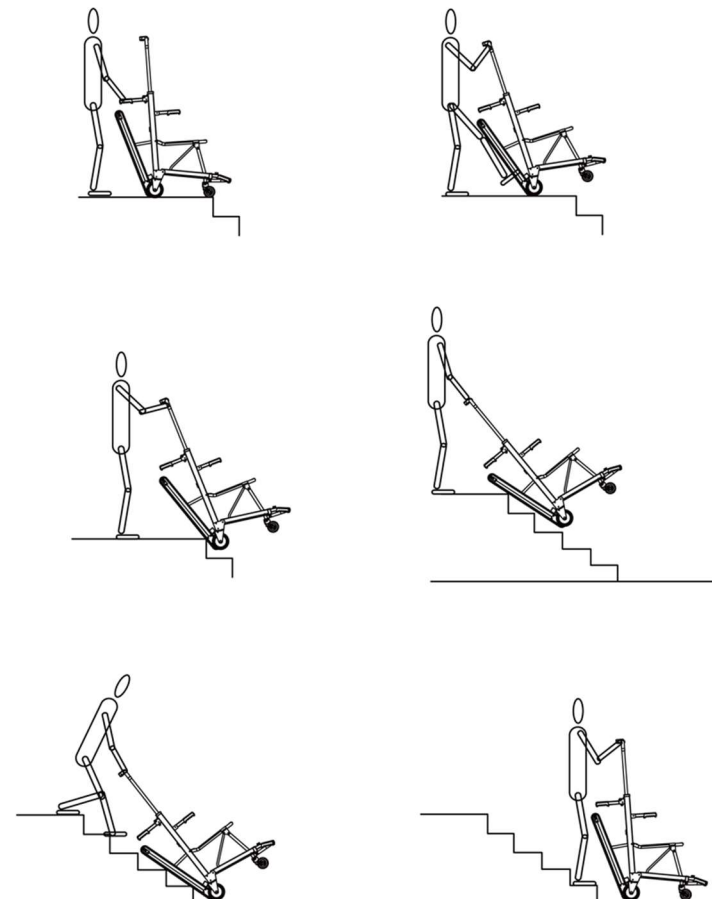
### Salita



1. Aprire il telaio portacingoli, regolare la posizione del manico.
2. Mettere le sedie sulle scale, premere il pulsante di accensione sulla scatola di controllo e accendere l'alimentazione. Tieni premuto il pulsante al piano di sopra e la sedia si alza.
3. Se è necessario fermarsi a metà corsa, rilasciare il pulsante di moto.
- b) Durante la salita, le mani non devono tirare la sedia in corsa, dovrebbero essere lungo l'angolo delle scale, generando una leggera pressione, per far meglio aderire i cingoli
4. All'ultima scala, tirare il manico con entrambe le mani e sollevare lentamente la sedia a terra.

5. Quando le ruote anteriori ultimano le scale, la sedia viene abbassata con il piede destro e la sedia viene appoggiata lentamente.
6. Afferrare la maniglia, sollevare la sedia, spostarsi sull'altra scala.

## Discesa



1. Spingere la sedia a rotelle fino alle scale, con le ruote anteriori sul bordo.
2. Appoggiare il piede destro sul tubo trasversale inferiore, tirando indietro il manico con entrambe le mani per inclinare la sedia verso il basso, quindi premere il tasto di discesa scale.
3. Metti giù lentamente la sedia sul primo gradino.
4. Inclinare leggermente fino all'angolo delle scale.
5. Durante il processo di discesa della scala, premere le mani leggermente verso il basso, in modo che non ci siano sussulti. Nel caso di necessità di fermarsi a metà scala, rimuovere solo il dito dal bottone.
6. Al raggiungimento dell'ultimo gradino, rilasciare il tasto e sollevare la sedia lentamente

## **Sezione 5**

**Manutenzione  
Disattivazione  
Smaltimento**

## MANUTENZIONI

### Sicurezza

---



#### PERICOLO

*SCOLLEGARE IL DISPOSITIVO MEDICO DALL'IMPIANTO ELETTRICO PRIMA DI EFFETTUARE QUALUNQUE OPERAZIONE DI PULIZIA O MANUTENZIONE.*

---

Il dispositivo medico d'illuminazione (naturale e/o artificiale) della zona di manutenzione deve assicurare il seguente valore minimo d'illuminamento: 200 lux.

Utilizzate utensili ed attrezzi appropriati all'intervento che state per compiere.

#### **Interventi alle componenti interne del dispositivo medico devono essere fatte da un personale autorizzato.**

Per qualsiasi intervento di manutenzione, messa a punto, smontaggio e rimontaggio etc. oltre alle indicazioni contenute nel presente manuale, devono essere rispettate le norme di sicurezza generali sul lavoro vigenti nel luogo in cui tali operazioni vengono svolte.

#### **Manutenzioni periodiche**

- Periodicamente è necessario pulire la struttura del dispositivo medico da un eventuale accumulo di polvere e sporcizia che possono essersi formati sulla superficie esterna. Utilizzare eventualmente un compressore per soffiare la polvere. È possibile utilizzare anche un panno umido purché non accompagnato da un prodotto chimico aggressivo.
- Verificare l'integrità delle ruote che, in caso di usura, possono rovinare il pavimento. In caso di necessità, richiedere delle ruote sostitutive.

Manutenzioni ordinarie consigliate 1 volta all'anno;

Disinfezione ad ogni utilizzo;

Pulizia al bisogno;

Ispezione ad ogni utilizzo o ogni mese;

Lubrificazione almeno ogni 6 mesi;

Regolazione e tensione dei cingoli almeno ogni 6 mesi;

#### **ATTENZIONE**

- Non lavare mai con acqua, detersivi e/o prodotti liquidi e corrosivi
- Divieto di usare sostanze abrasive, acidi, alcol, detergenti a base di cloro, disinfettanti ed acetone.

#### **Manutenzioni straordinarie**

Le manutenzioni straordinarie sono richieste in casi di guasti o rotture dovuti ad un intenso sfruttamento, ad incidenti non prevedibili o ad un uso inappropriato del dispositivo medico.

Le situazioni che di volta in volta si possono creare sono del tutto imprevedibili e pertanto non è possibile descrivere appropriate procedure di intervento.

In caso di necessità consultate il servizio tecnico per ricevere le istruzioni adeguate alla situazione.

Gli interventi straordinari necessitano comunque di una buona esperienza di lavoro nel settore elettrico e meccanico, e in presenza di tale esperienza, possono essere eseguiti consultando gli schemi ed i disegni allegati alla presente documentazione.

In ogni caso, prima di iniziare un intervento straordinario, consultate sempre il produttore perché venga confermata la correttezza dell'intervento previsto.

**Tutti gli interventi elettrici o meccanici ordinari o straordinari, devono comunque essere effettuati da personale specializzato (vedi ASSISTENZA AUTORIZZATA).**

## **MESSA FUORI SERVIZIO e SMALTIMENTO**

### **Smaltimento imballaggio**

Tutti i materiali sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Vi preghiamo di dare il Vostro contributo alla conservazione dell'ambiente, utilizzando gli appositi canali di raccolta differenziata.

### **Smaltimento**

I materiali di costruzione del dispositivo medico non richiedono particolari procedure di smaltimento. In caso, fate riferimento alle norme locali per lo smaltimento dei suoi materiali e delle sue componenti.

Rivolgersi ai centri specializzati per la raccolta dei rifiuti per le corrette procedure di smaltimento del dispositivo medico e delle sue componenti.

La possibilità di riutilizzare alcune parti del dispositivo medico, sia come unità meccaniche che come materie prime per altre costruzioni, è subordinata alla totale responsabilità dell'utilizzatore.

---

### **NOTA**



*LA DITTA PRODUTTRICE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI DANNI CAUSATI DAL DISPOSITIVO MEDICO SE NON UTILIZZATO NELLA VERSIONE INTEGRALE E PER GLI USI E LE MODALITÀ D'USO SPECIFICATE NEL PRESENTE MANUALE. LA DITTA PRODUTTRICE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI ALCUN DANNO A PERSONE O COSE DERIVANTE DAL RECUPERO DI PARTI DEL DISPOSITIVO MEDICO UTILIZZATE DOPO IL SUO SMALTIMENTO.*

---